

## Edito



### Werte Leserinnen und Leser,

Die Arbeit von CSI wird in großen Teilen von Partnerschaften bestimmt. Partnerschaften auf vielfältigen Ebenen, sei es in Luxemburg oder in unseren Projektländern. Dies wird Ihnen in diesem Magazin deutlich anhand unseres Projektes in Tansania. Dieses Projekt geht zurück auf die Partnerschaft zwischen CSI und IOP Luxemburg und ist Teil des derzeitigen Rahmenvertrags mit der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit (übrigens auch eine langjährige Partnerschaft). Dies hat für beide Partner Vorteile: CSI hat ein interessantes Projekt in seinem Rahmenvertrag und der finanzielle Rahmen ist abgedeckt, da IOP, neben den öffentlichen Zuschüssen, über den Rahmenvertrag einen Großteil der finanziellen Mittel für dieses Projekt zusteuert. IOP kann sich seinerseits ganz auf das Fundraising konzentrieren und profitiert von CSI's Know-how im Bereich des Projektmanagements. Eine Win-Win Situation für beide, gepaart mit freundschaftlichem Austausch und gemeinsamer Planung nächster Schritte in Tansania.

Auch mit Ihnen, liebe Gönner von CSI, verbindet uns eine Partnerschaft, ohne die unsere Arbeit nicht möglich wäre. Es ist immer wieder schön, auf Ihre Unterstützung zählen zu können! Mitte Juni, nach der Generalversammlung, können Sie den Jahresbericht 2018 auf unserer Webseite einsehen, ein gedrucktes Exemplar senden wir Ihnen auf Anfrage gerne zu.

Vielen Dank,



Patrick de Rond, Präsident

## Unsere Ausstellung „63 MILLIONEN“



Wer den Märchenpark in Bettemburg kennt, weiß, dass dort immer etwas los ist. Am 22. Mai waren aber schon zu den Öffnungszeiten des Parks etwas mehr als 300 Schüler mit ihren LehrerInnen anwesend. Als Anerkennung für ihren Einsatz bei der Gestaltung der Ausstellung „63 MILLIONEN“ hatte CSI sie in den Park eingeladen. Bei früh sommerlichem Wetter nahmen die Kinder an einer Rallye durch den Park teil. Spaß und Spiel standen an erster Stelle, auch wenn sich die Schüler bei der Rallye in Situationen von Kindern aus dem Süden hineinversetzen konnten. So hat jede Gruppe z.B. einen Eiswürfel erhalten, als „Monatsgehalt“ und unterwegs, als sie „Schulgeld“ bezahlen sollten, war ihnen das „Geld“ weggeschmolzen. Beim Barfuß-Parcours spürten sie, wie sich ein Schulweg ohne Schuhe anfühlt und im dunklen Labyrinth erfuhren sie, wie schwer es ist, im Dunkeln – ohne Strom – Hausaufgaben zu machen. Den Klassen

blieb aber auch genug Zeit, um sich auf den verschiedenen Spielplätzen zu amüsieren, bevor die offizielle Einweihung der Ausstellung um 13:30 Uhr stattfand. Weitere Klassen, sowie einige Ehrengäste fanden sich hierfür ein. Die kurzen Ansprachen von Laurent Zeimet, Bürgermeister von Bettemburg und Patrick de Rond, Präsident von CSI, wurden umrahmt von afrikanischen Trommelklängen von Sada Diagne. Bei bester Stimmung wurden die Gewinnerklassen der Rallye geehrt und erhielten als symbolischen Preis ein „vergoldetes“ Buch. Ein herzliches Dankeschön ging an alle an der Ausstellung Beteiligten, bevor die Feier bei einem Stück Kuchen ausklang.

Die Ausstellung „63 MILLIONEN“ steht bis voraussichtlich Ende August im Märchenpark in Bettemburg. Wer an einer Führung interessiert ist, kann sich gerne bei CSI melden.





**« L'enfant n'est pas un vase que l'on remplit, mais une source que l'on laisse jaillir. »**

Maria Montessori

## Une nouvelle école primaire pour les enfants à Ilula en Tanzanie.

Depuis 2016, CSI collabore avec une autre ONG luxembourgeoise „Ilula Orphans Program“ (IOP) qui s'engage en Tanzanie depuis l'année 2000. Au centre du pays à Ilula, dans le district de Kilolo, à environ 500 km de Dar Es Salam, elle soutient une ONG locale portant le même nom. IOP Tanzanie soutient la population en milieu rural par de nombreuses actions ayant un seul but: améliorer les conditions de vie dans cette région éloignée. Un objectif spécifique est pour les responsables et collaborateurs l'accès à l'éducation et à la formation. Cette grande tâche rejoint la stratégie que CSI s'est donnée depuis plusieurs années. Bien que la Tanzanie ait connu une croissance économique ces dernières années, elle reste l'un des pays les plus pauvres au monde (154ème place sur le classement de l'Indice pour le Développement Humain 2018). Dans le domaine de l'éducation, des progrès significatifs ont été accomplis avec des taux d'inscription dans le primaire de 96 %. Mais dans les faits, beaucoup moins d'enfants fréquentent l'école primaire. Les raisons sont multiples : éloignement des établissements du domicile familial, faiblesse des investissements du gouvernement et manque d'intérêt des parents eux-mêmes pour l'éducation, préférant voir leurs enfants travailler la terre.

C'est aussi le cas pour la jeune population dans les alentours d'Ilula. Voilà pourquoi IOP a déjà mis en place une école précoce, une école maternelle et un institut secondaire. Ces écoles fonctionnent depuis plusieurs années. Mais de nombreux élèves, après avoir terminé l'école maternelle, rejoignent les écoles primaires publiques dans les villages avoisinants. Etant donné le nombre élevé d'élèves dans ces classes, beaucoup d'entre eux perdent les bonnes connaissances acquises au sein de l'école maternelle du partenaire. La nécessité d'une école primaire offrant un enseignement de qualité était une demande de la part des parents et des communautés avoisinantes. Depuis 2017, CSI soutient la construction d'une école primaire et ceci en partenariat avec IOP Luxembourg.

L'objectif du projet est la mise en place de 16 salles de classes, d'un bloc administratif et d'une bibliothèque. Au-delà des infrastructures scolaires, le souci de IOP Tanzanie est de pouvoir offrir aux enfants, vivant dans les villages éloignés, la possibilité d'être logés sur place. Ainsi deux internats, un pour filles et un pour garçons, ont été intégrés dans la planification. 560 enfants, dont 50 filles et 50 garçons en interne, pourront bénéficier des nouvelles infrastructures à la fin du projet.

Mais IOP s'est donné d'autres objectifs qui visent surtout la qualité de l'enseignement. Le partenaire applique la méthodologie d'enseignement Montessori depuis plusieurs années dans toutes ses écoles déjà en place. Cette pédagogie destinée à forger le jeune être humain dans son intégralité et sur tous les plans présente un élément important de qualité.

L'autre élément est la langue d'enseignement qui est l'anglais. Dans le district de Kilolo, aucune école n'utilise l'anglais comme moyen d'instruction



Vue d'ensemble des infrastructures scolaires avec au milieu la nouvelle école primaire



Les premiers élèves



# CSI-Magazin – die Partner vor Ort in Tansania



CSI et IOP Luxembourg en visit à Ilula



L'école primaire en construction

sauf dans les écoles secondaires. Cette lacune linguistique amène les élèves du secondaire à devoir relever de grands défis pour gérer les matières et souvent ils n'arrivent pas à suivre correctement les cours. IOP estime que l'éducation offerte au sein de cette nouvelle école primaire contribuera sans aucun doute à donner aux enfants de meilleures chances dans la société.

Ce projet présente aussi une nouveauté pour CSI concernant la collaboration avec une autre ONG luxembourgeoise sur une plus longue période. Depuis le début, un comité de pilotage a été mis en place pour prendre les grandes décisions en cours de route. Plusieurs visites communes avec les responsables d'IOP Luxembourg sur place ont montré la force d'une telle collaboration tant au niveau des moyens financiers qu'au niveau des ressources humaines et de l'échange des expériences acquises à travers les années.

Les travaux de construction approchent la dernière phase du projet, mais une suite est en cours de planification jusqu'à la fin de cet accord-cadre, à savoir jusqu'en décembre 2020.

Coût total : 605.000€

**Merci de soutenir ce projet !**



Une élève très attentive



Un garçon en route pour aller chercher de l'eau



Visite à domicile chez les enfants avec leur mère aveugle



## Ein kleines Dankeschön für den Lehrer



So langsam neigt sich das Schuljahr dem Ende zu. Ganz zur Freude der Schüler. Aber auch viele Lehrer freuen sich – zu Recht – auf die Sommerferien. Sie haben ihre Schüler das ganze Schuljahr über begleitet und ihr Bestes gegeben, um sie voranzubringen. Dies verdient Respekt und Achtung. Kaum ein Beruf ist für die Zukunft unserer Gesellschaft so bedeutend wie der des Lehrers. Viele Eltern sind sich der wichtigen Aufgabe von Lehrern bewusst und möchten ihnen mit einer kleinen Geste ihren Dank ausdrücken. Dabei stellt sich jedoch immer die Frage, welches Geschenk angebracht wäre. CSI hat da eine Idee: Verschenken Sie doch unsere hübschen Küchentücher, auf denen die Eigenporträts unserer Projektteilnehmer aus dem Ausland (Tansania, Vietnam, Burkina Faso, usw.) und aus Luxemburg abgebildet sind. Das ist ein brauchbares, originelles Geschenk, mit dem man auch noch einen guten Zweck unterstützt, nämlich Bildung. Ein Grund mehr, warum wohl jeder Lehrer dieses Geschenk zu schätzen wissen wird.

Jedes Set (bestehend aus zwei Tüchern) ist zum Preis von 10 Euro bei CSI erhältlich. Die Tücher können während der Bürozeiten abgeholt werden, werden aber auch mit der Post verschickt (10€ + Versand). Bestellung und weitere Informationen: 26 64 93 89 oder [info@csi.lu](mailto:info@csi.lu)

## Impressum

**Herausgeber:**  
Chrëschtlech Solidaritéit International (CSI) asbl  
ONG agréée  
51, rue de Strasbourg / L-2561 Luxembourg  
Tel.: 26.64.93.89 / E-Mail: [info@csi.lu](mailto:info@csi.lu)

**CCPL:**  
IBAN LU27 1111 0868 8772 0000  
(Spenden sind steuerlich absetzbar)

**Erscheinungsweise:**  
monatlich (Auflage: 1.000)

**Redaktion:**  
Sybille Gernert, Patrick de Rond, Véronique Weis,  
Sandra Scheuren, Fabienne Michaux und Sylvie Grein

**Graphische Gestaltung:**  
Imprimerie Centrale, Luxembourg



für unser Konto bei der BCEE  
Scannen Sie diesen Code  
über die DigiCash-App

### Redaktionsschluss:

jeweils zum Monatsende - Der Nachdruck von Artikeln dieses Heftes ist unter Angabe von Quelle und Zustellung von zwei Belegexemplaren ausdrücklich erwünscht.

**Danke für Ihre Spenden und Ihre Gebete.**

[www.csi.lu](http://www.csi.lu)

## Charity Cross in Grevenmacher

Das Lycée Grevenmacher organisiert jedes Jahr ein Sportevent der Extraklasse: den Charity Cross. Mehrere tausend Läufer, darunter vor allem Schüler, drehen im Stadion „Op Flohr“ ihre Runden und das für den guten Zweck. Im Vorfeld suchen die Schüler Sponsoren, die sich bereit erklären, pro gelaufener Runde einen gewissen Betrag zu spenden. So wurde im vergangenen Jahr die großartige Summe von 158.000€ erlaufen. CSI Lëtzebuerg freut sich sehr, dieses Jahr zu den fünf Organisationen zu gehören, die im Rahmen des Charity Cross unterstützt werden. Der Lauf fand am Freitag, den 7. Juni statt. CSI war natürlich vor Ort, um zu helfen und die Läufer anzufeuern. In den kommenden Wochen werden wir dann erfahren, ob die rekordverdächtige Summe von 158.000€ dieses Jahr geknackt wird. Selbst wenn

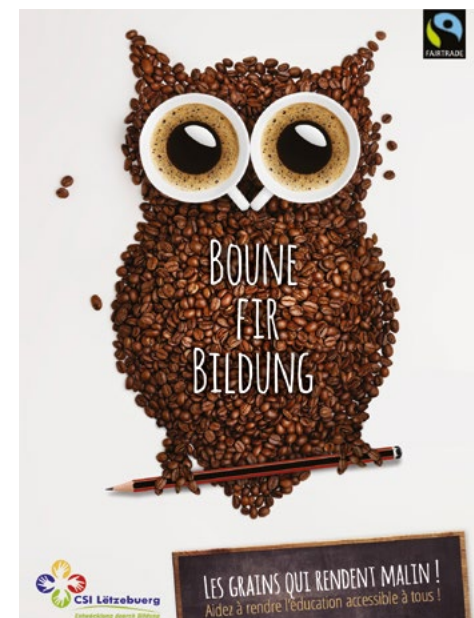


nicht, der Charity Cross ist und bleibt eine der größten Sportveranstaltungen unseres Landes und verlangt sowohl den Organisatoren als auch den Läufern viel Anstrengung ab. Deshalb möchten wir uns an dieser Stelle bei allen Beteiligten recht herzlich bedanken.

## Kaffee für den guten Zweck

In Zusammenarbeit mit der Mühle Dieschbourg verkauft CSI Lëtzebuerg seit mehreren Jahren biologischen Kaffee aus fairem Handel. Der Erlös aus dem Verkauf des Kaffees fließt in unsere drei Projekte in Bangladesch, im Rahmen derer Kinder mit einer Behinderung, aus ethnischen Minderheiten und Mädchen Zugang zu Bildung erhalten.

Den Kaffee gibt es als Bohnen und gemahlen, im 500g und im 1.000g Paket. Er kann direkt bei der Mühle Dieschbourg bestellt werden ([contact@moulin-dieschbourg.lu](mailto:contact@moulin-dieschbourg.lu) / Tel.: 72 00 36). Ab 75 Euro liefert die Mühle kostenlos. Kleinere Mengen können auch bei CSI in Luxemburg-Stadt abgeholt werden. Zudem wird der Kaffee in einigen Weltläden verkauft. Kaffee trinken für den guten Zweck!



## Der letzte Wille als Neuanfang für bedürftige Menschen

„Man wird geboren, man stirbt; es ist besser, wenn man in der Zeit zwischen beidem etwas macht“ (tibetisches Sprichwort). Jeder Mensch macht auf seine ganz besondere Weise etwas aus seinem Leben. Doch auch über das Leben hinaus kann man Spuren hinterlassen. Zum Beispiel indem man sich dazu entscheidet, einer gemeinnützigen Organisation testamentarisch einen Teil des Nachlasses zukommen zu lassen. Anhand einer sogenannten Testamentsspende kann man etwas Bleibendes für die Nachwelt hinterlassen und ein Zeichen der Solidarität mit Menschen in Not setzen. Die Erstellung eines Testaments ist zwar keine hohe Kunst, sollte jedoch überlegt sein und gewisse Regeln einhalten. Denn der letzte Wille ist eine sehr persönliche Angelegenheit, die jeden von uns betrifft. Mit einem Testament schafft man Klarheit den Angehörigen gegenüber und vermeidet Streitigkeiten. Zudem weiß man, was mit dem Nachlass geschieht und man kann sich sicher sein, dass die eigenen Wünsche und Ziele berücksichtigt werden. Was es bei

der Erstellung eines Testaments zu beachten gilt, haben wir von CSI in einer Broschüre über Testamentsspenden zusammengefasst. Diese Broschüre ist in Deutsch und Französisch erhältlich und wurde in Zusammenarbeit mit der luxemburgischen Notarkammer ausgearbeitet.

Sie können die Broschüre jederzeit auf unserer Webseite einsehen (Rubrik „Unterstützen Sie uns“ → „Testament“) oder sie sich ganz unverbindlich per Post zuschicken lassen (Anfragen unter 26 64 93 89 oder [info@csi.lu](mailto:info@csi.lu)).

